

“LA TARDE”

Fabricación de Esencias

A cinco pueden reducirse los procedimientos para la extracción de esencias naturales: destilación, extracción a presión, maceración, enfiorado o absorción y método de los disolventes; pero el señor Maunier, queriendo dar a su trabajo carácter sumamente práctico y sencillo, describe solo el método de destilación como más adaptable a las aptitudes y medios de los chacareros.

La extracción por destilación se funda en la propiedad que tienen las esencias de ser arrastradas por el vapor acuoso a la temperatura de la ebullición. Así, pues, se someten las flores o las plantas a la acción del agua hirviendo en aparatos especiales que llevan el nombre de alambique.

El agua hirviendo disgrega las células que contiene el perfume y no han sido dilaceradas por la trituración; en esa ebullición el vapor acuoso arrastra las esencias separándolas de las células que impregnaban. Para el pequeño chacarero el alambique indicado, es el de a fuego directo. Ya instalado sobre un fogón de mampostería y consiste en una caldera o cucurbita de forma cilíndrica o cónica cubierta por un capitel, del cual arranca el cuello de cisne para unirse con el refrigerante serpentina. El refrigerante tiene un embudo para la entrada del agua, una cañilla de desagüe y otra cañilla vaciadora.

Las plantas se introducen en la caldera o cucurbita, debiendo estar separadas del fondo por una rejilla de cobre, provista de pies. Esta rejilla se dobla para facilitar su introducción en la caldera. Sobre la rejilla se depositan las materias a destilar; con el objeto de que no se peguen al fondo ni formen productos empuemáticos sumamente perjudiciales.

Al empezar la operación de la destilación se debe proceder lentamente, evitando que la temperatura se eleve con brusquedad; pues el fuego demasiado fuerte levanta una parte del líquido de la cucurbita y lo arrastra hacia la serpentina sin destilar. Cuando así sucede, debe disminuirse el fuego y moderar el proceso de la ebullición que solo puede ser activado cuando se llega al final de la operación.

La operación de la destilación se hace poniendo en la caldera una cantidad de materia que no exceda a la mitad de la capacidad de ésta y echándole una cantidad de agua que bañe totalmente las materias.

Cargado el alambique con la suficiente cantidad de agua, en la cual sobrenada la materia odorífica, se hace hervir para que sus vapores, mezclados con la esencia, salgan por la parte su-

FARMACIA MISIONES

ATENDIDA PERMANENTEMENTE POR SU PROPIETARIO:

JOSÉ FERNÁNDEZ DOS SANTOS

Y POR

NICOLÁS PADRÓS

QUÍMICOS FARMACÉUTICOS

EX-INTERNOS DEL HOSPITAL NACIONAL DE CLÍNICAS DE BUENOS AIRES 1909 a 1910

ANÁLISIS CLÍNICOS — ESTERILIZACIONES — EXACTITUD EN LA PREPARACIÓN DE RECETAS — SUEROS ARTIFICIALES — DROGAS PURAS Y ESPECIALIDADES LEGÍTIMAS

PLAZA PRINCIPAL POSADAS—Misiones

perior del aparato. Ese vapor se condensará después en el refrigerante, y en forma de agua caerá por el extremo inferior, siempre mezclada con la esencia, en los aparatos florentinos de recepción. Es necesario mantener fría el agua del refrigerante. Si la temperatura es demasiado alta, el 50% del perfume puede desaparecer, y el resto notablemente cambiado, pierde su suavidad y adquiere desagradable olor a humo.

En el aparato florentino el agua que ocupa la parte inferior, va subiendo de nivel hasta llegar a cierta altura, en cuyo momento comienza a salir por el tubo, quedando en el vaso la esencia que se acumula en la superficie del agua.

Para separar el agua de la esencia se emplea también un aparato consistente en un embudo de vidrio con llave, el cual da la salida al agua por su parte inferior.

Cuando se quiere destinar el alambique a la destilación de otra planta de olor diferente a la destilada antes, es decir, si se quiere hacer desaparecer el olor de que se halla impregnado el aparato, se hace «coplar» el serpentina a la acción del vapor.

En el próximo mes terminará el período para el que fueron elegidos los gobernadores de los territorios de Formosa y Río Negro, señores Silva y Serrano. Ambos gobernantes es casi seguro que no vuelvan a ser reelegidos por el nuevo gobierno radical.

Gobernadores que terminan

En el próximo mes terminará el período para el que fueron elegidos los gobernadores de los territorios de Formosa y Río Negro, señores Silva y Serrano. Ambos gobernantes es casi seguro que no vuelvan a ser reelegidos por el nuevo gobierno radical.

Sasadas

El orgullo de los bien entendidos intereses, anuncia para la próxima semana la venida del doctor Sasso. No sabemos hasta que punto de veracidad alcanzará la noticia, porque desde mucho tiempo no hemos habido a tomar en serio las bromas de Taita Pancho. Más; si acaso se confirma la versión es presumible que su es-

ACABA DE APARECER
“La Guerra de Francia”
 POR
León R. Naboulet
 Se vende en la “Librería del Colegio” a \$ 1.00 el ejemplar.

tadía en Misiones sea transitoria y por breve tiempo, pues, nos resistimos a creer que el nuevo gobierno siga los mismos rutinarios del anterior, de persistir sosteniendo funcionarios divorciados con la opinión pública de todo un pueblo, e incapacitados por ese motivo para ejercer con altura el apostolado de la justicia.

Esa circustancia y la de tener pendiente el juicio político, son elementos suficientes para proceder contra un funcionario, ya que este nos referimos al doctor Sasso, carece de la indispensable delicadeza moral para eliminarse por sí mismo.

PERIODISMO

«El Siglo»
 Visité nuestra mesa de redacción el número 10 de este periódico bimensual, que aparece en la ciudad de Corrientes. «El Siglo» que según reza en la portada, es una publicación independiente, registra en sus páginas una profusa información y buenos artículos doctrinarios que rebelen preparación periodística en quienes lo redactan.

Acusamos el recibo de práctica y agradecemos el envío.

«Revista Femenina»
 Bajo este título ha comenzado a publicarse en Buenos Aires, una revista mensual consagrada al sexo femenino. El número 5 que es el que nos ha visitado, atestigua ampliamente la importancia que para el hogar tiene «Revista Femenina», pues, entre su enorme material de lectura, abunda el dedicado a las cuestiones que se relacionan con la vida de la mujer, tratados por personas versadas en la materia.

Trae además una sección dedicada a la moda en la que van consignadas las últimas creaciones de ese magnífico arte.

“Sobran mujeres.”

El problema del matrimonio en Europa

«Liga para el casamiento» de los héroes inválidos.— El excedente femenino en los países combatientes

Uno de los problemas más interesantes que ha planteado la guerra europea se define en dos palabras: sobran mujeres. Quiero esto decir que hay excedente de población femenina. Las cifras indican mejor que las palabras la gravedad del problema.

Antes de estallar la guerra había en la población de Inglaterra, Francia y Alemania 2 millones 788.373 mujeres más que la cifra total de hombres. Alemania tenía un excedente de 845.661 y de 645.271 Francia.

Inglaterra tenía un excedente entre mujeres y niñas de 1 millón 927.501 antes de la guerra. Las pérdidas de los ingleses en los campos de batalla se calculaban hace un año en 86.000 muertos, 55.000 desaparecidos y 251 mil heridos. Ciertamente que no todos los muertos y desaparecidos son británicos de las islas, pues lo hay del Canadá, Australia y Nueva Zelandia. Puede decirse, sin embargo, que la guerra ha elevado la mayoría de las mujeres y niñas inglesas en 2 millones 100.000 sobre la población masculina, cifra esta que tiene diariamente a crecer y que en el futuro tiempo debe haberse elevado considerablemente.

En la misma época a que hace referencia nuestra estadística, se calculaban en 600.000 hombres las pérdidas de los alemanes. A esto habrá que agregar 300 mil desaparecidos, muchos de los cuales deben haber muerto. Con los últimos meses de guerra, que han sido enormemente mortíferos, la cifra del excedente femenino en Alemania tiene que haber crecido considerablemente.

Es, pues, evidente que el problema de encontrar marido es hoy día tan grave en Alemania como en Inglaterra. El excedente femenino de Francia era menor antes de la guerra; habiendo, además, experimentado el país menos pérdidas, numéricamente. Sin embargo, respecto del excedente femenino de Francia, puede afirmarse que hoy pasa de un millón.

Los ingleses, o mejor dicho, las inglesas, no han dejado de comprender la suma gravedad de este problema social. En Lon-

Jabón Montejano

Tiene un agrado de color, Espumoso y resistente, Es de todos el mejor. Así lo dice la gen o.

des se ha formado una Liga para el Casamiento de los Héroes Inválidos (League for the Marrying of Broken Heroes), cuyos propósitos de aliviar el sufrimiento de los tullidos y heridos de la guerra, sean héroes o no, es mucho menor que el de las mujeres en estado de casamiento. Por otra parte, el remedio que esta asociación propone ofrece inconvenientes de otro orden.

Choca, por lo pronto con el romanticismo de las británicas, la recomendación patriótica, pero desde luego utilitaria de casarse con los heridos y cuidarlos durante toda la vida.

¿No será este un fanatismo perjudicial para el equilibrio del hogar inglés? ¿Será verdadera la felicidad de una unión que reposa en un sentimiento de piedad, más que en el verdadero instinto amoroso?

Tales son las cuestiones que agitan en estos momentos a las mujeres británicas de todas las clases sociales. Las iniciadoras del movimiento, por su parte, han recibido una verdadera ola de adhesiones de señoras casaderas que aceptan los beneficios de la Liga y que se muestran entusiastas de la idea de tener un marido lisiado en la guerra.

Entre las señoras distinguidas de Londres se han expresado opiniones diversas sobre la obra de la liga.

Lady Muir Mackenzie aprueba la idea, pero dice que no deben ser admitidas en la Liga las jóvenes que no hayan llegado a la edad del cujico; y del reposo perfecto. En este caso las que hayan cumplido 25 años estarán excluidas.

Lady Limerick, cuya actividad en los trabajos de la Cruz Roja ha sido notoria, está entusiasmada con la idea de la Liga. Creo — ha dicho — que la iniciativa es, sencillamente, magnífica. In-

LA PORTENA

TIENDA, MERCERÍA Y ZAPATERÍA
 Calle Bs. As. esq. S. Martín

TIENE DE TODO PARA SEÑORAS HOMBRES NIÑAS Y BEBÉS

más barato que en otra Tienda, siendo toda su mercadería nueva y de 1ª calidad.

EN LIQUIDACION

Gran cantidad de Blusas, Ropa blanca para Señoras, Vestidos, Pantalines, Camisetas, Corchetes, Sombreros, Servilletas y reposterías. — Calzados para Señoras, Niños y Bebés, de la Fábrica al Consumidor.

—IBURCIO R. HUERTES.

PIDA Ud. LA CERVEZA **“CRISTAL”** La más sana y agradable



Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del “Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2013” del CEHIPE.



Hotel 'Misiones'
SERVICIO ESMERADO
TODOS LOS DÍAS
NUEVO MENÚ

glateria nunca debe permitir que los que se han sacrificado por ella vean que se les olvida o desprecia. Imagínese la soledad y la tristeza de esos seres a quienes sólo el amor de una mujer podrá hacer felices!

Lady Townsend ha dicho, con respecto a la Liga, lo siguiente:

«Creo que esa es una Liga ridícula. Las mujeres deben esperar que los soldados inválidos soliciten su mano. Yo no formaría buen concepto de la joven que se adhiriera a semejante Liga.»

Lo cierto es que el problema del matrimonio comienza a preocupar hondamente a las inglesas.

LA GUERRA EUROPEA

Los rumanos se repliegan en la Transilvania — Avance de los alemanes — Los serbios penetran en la segunda línea búlgara — Ofensiva italiana en el Carso — Ataque británico rechazado por los alemanes — Más progresos franceses — Avance ruso sobre Lemberg.

OTRAS NOTICIAS

Buenos Aires, Octubre 13.—Grandes manifestaciones de entusiasmo en favor del doctor Irigoyen, reflejándose con ayer motivo de la transmisión del mando. La multitud arrastró el coche en el que iban los doctores Irigoyen y Luna desde el congreso hasta la casa de gobierno.

La ceremonia tuvo lugar en el salón blanco de la Casa Rosada cuyos palcos y galerías se hallaban abarrotados de concurrentes. De acuerdo con lo dispuesto por el doctor Irigoyen, no hubo discursos.

El doctor de la Plaza una vez que hizo entrega del bastón y la banda presidencial, se retiró a su domicilio acompañado de los ministros salientes.

Buenos Aires, Octubre 13.—El nuevo ministerio ha quedado constituido en la siguiente forma: Interior, Ramón Gómez; Hacienda, Domingo Salaberry; Agricultura, Honorio Pueyrredón; Relaciones Exteriores, A. Bosc; Justicia e Instrucción Pública, José Salinas; Guerra, Elpidio González; Marina, Federico Álvarez Toledo y Obras Públicas, Pablo Torello.

Buenos Aires, Octubre 13.—El doctor de la Plaza partirá el mes próximo para su estancia «Los Leones», en la provincia de Córdoba.

—Fue nombrado jefe de policía de esta capital el doctor Julio Moreno y nuevo ministro argentino en Montevideo el doctor Carlos Estrada.

Buenos Aires, Octubre 13.—El doctor Irigoyen recibió un telegrama de Candelaria (Misiones) felicitándolo y pidiendo nombre gobernador del Territorio al doctor Héctor Barreyro.

Buenos Aires, Octubre 13.—Falleció el coronel Benjamín García.

—Apareció el payador Gabino Ezeiza, cuyo paradero se ignoraba desde hace tiempo.

Atenas, Octubre 13.—Anunciase que los rumanos siguen repliegándose en la región de la Transilvania, donde los germa-

Crónica Social

La velada de mañana

Como tuvimos oportunidad de anticipar a nuestros lectores, mañana llevará a cabo en el Teatro Español, la velada teatral organizada por la Asociación Española de Socorros Mutuos, en conmemoración de la «Fiesta de la Raza». Los propósitos de recordación que encarna el acto, unidos al loable objetivo que se persigue con el resultado material, hacen suponer que la velada alcanzará cumplido éxito.

Por de pronto suman ya crecido número las localidades colocadas, pudiendo consignarse como dato elocuente, que los palcos se han vendido totalmente.

Con objeto de dar mayor realce a la fiesta, la Asociación Española, ha solicitado de la Municipalidad, el concurso de la banda de música, la que creemos no habrá obstáculos para que sea cedida.

Damos ahora el programa a que se ajustará el espectáculo:

PRIMERA PARTE

1º—Sinfonía por la orquesta, formada por los jóvenes aficionados, bajo la dirección del profesor don Francisco Bauzá.

2º—El boceto lírico-dramático, arreglo de Cándido Presa, basado en la obra de Cayrol: «El frío de la Calle» y titulado: «Caridad».

Reparto.—Doña Severa, Señorita Catalina Soto Vedoya; Pipiolo, niña Italia Fileppi; Pulguita, niña Emma Brañas; Don Juan, Sr. Cándido Presa; Criado, señor Florianjo Claro.

SEGUNDA PARTE

3º—Sinfonía por la orquesta.
4º—La graciosa comedia en 3 actos, traducción del celebrado autor don Pedro Gil, titulada: «La Tía de Carlos».

Reparto.—Carmen, Sta. Esther Jorquera López; Ana, Sta. María E. Izaguirre; Doña Lucía, Catalina Soto Vedoya; Irene, Alicia Sanz Polo; Jorge, Sr. Luis Bailetero; Telesforo, Sr. Francisco Carús; Don Faancisco, Sr. José G. Abad, Carlos, Sr. Antonio Solari; Don Servando, Sr. Cándido Presa; Gaspar, Sr. Florianjo Claro; Mozo 1º, Sr. Narciso Román; Mozo 2º, Sr. Demetrio Vascelillos. 5º Marcha final por la orquesta.

Noticias de Policía

De Bompland

Con precedencia de los montes fiscales de la Colonia Bompland, se recibió ayer en el Departamento Central de Policía, en calidad de detenido y a disposición del señor Juez Letrado del Territorio, al sujeto Nicolás Kaspryszak, acusado de lesiones a Miguel Cochuta.

Dadas las circunstancias de no existir testigos presenciales de este hecho y diferir en algunos puntos las declaraciones de la víctima y el acusado, no se ha podido establecer debidamente las causas que lo motivaron ni la forma en que ocurrió; si bien fluye de las mismas citadas exposiciones que tuvo su origen en causas nimias y del momento.

Cochuta presenta una herida de relativa importancia en la región

craneana y otras de carácter leve, en el brazo derecho y muslo izquierdo. Parece fueron producidas con fragmentos de vidrio, posiblemente de una botella que se ha comprobado poseía el inculpado y cuyo secuestro no se pudo obtener.

Hurto

Dionisio Giles denunció que de mañana en circunstancias que se encontraba ausente de su domicilio, le hurtaron tres chapas de zinc, que justiprecia en 15 pesos 30/100.

La policía procura la aprehensión de un sujeto de quien se tiene vehementes sospechas, sea el autor de la sustracción de dichos materiales.

Captura

Fue detenida por el gendarme Froilán Cáceres la mujer María Rusel, cuya captura estaba recomendada en la orden del día, por hurto de dos anillos a Micaela Rodríguez; hecho ocurrido el 23 de Septiembre ppto. en esta capital.

Inmediatamente de realizada su captura, fue puesta a disposición del señor Juez Letrado, magistrado a quien se elevaron oportunamente las diligencias sumarias respectivas.

NOTICIAS VARIAS

CATÁLOGO

El señor Antonio De Negri, agente en éta de la casa Gath y Chaves, nos ha obsequiado con un nuevo catálogo que contiene las novedades de primavera y verano. Nos encarga el señor De Negri, advirtamos que todos los pedidos que se le hagan, los cobra a precio de catálogo.

Cocinera competente SE OFRECE en esta Administración.

Edicto judicial

Por disposición de S. S. el señor Juez Letrado subrogante del Territorio, doctor Santos Ferreira y por no haber tenido lugar la junta de verificación de créditos señalada para hoy, en la quiebra del comerciante don Alberto Rattier se señaló nuevamente a los mismos efectos la audiencia del 24 del corriente a las 9 a. m. Posadas, Octubre 12 de 1916.

CHUZ E. COSTA,
Escriba. Territo.

María Ral de Datsira

MODESTA Y PROFESORA DE CORTE

Calle Córdoba y Junín. — Posadas (Misiones)

Asistencia Pública Nacional

Esta Asistencia Pública entrega gratuitamente una dosis de sero antivenéreo para mordeduras de víboras, por cada una de éstas que se les proporcione.

Se compran monos

Para el Verano

La MUEBLERÍA EUROPEA acaba de recibir los siguientes artículos:

- 1º—Un gran surtido de Heladeras norteamericanas de todos los tamaños para familias y negocios, las que se venden a precios módicos.
- 2º—Un surtido de juego de mesa esculpidos.

JULIO DIONISI

Constructor de obras

Planos y Presupuestos

Construcciones en general

25 DE MAYO Y ENTRE RÍOS

SE PIDE

Se pide a aquél que posea los siguientes folletos:

- 1º—La administración Lanusse—Mistificación—despotismo y saqueo—Posadas, Imp. Misiones 1899.
- 2º—Territorio Nacional de Misiones—Descripción de su administración—Posadas, Imp. Misiones 1899.
- 3º—El juez letrado de Misiones o mañas y hatañas de un belloco, publicadas por una de sus víctimas.—Ba. Aires. Est. tip. de El Correo Español, Belgrano 450.—1891.

Y que quieran desprenderse de ellos que pase por esta dirección a establecer condiciones.

NUEVO SURTIDO EN EL Almacén Popular

Orejones California, Peras, Manzanas, Damascos, Duraznos Dulces; Cremas, Frutas Girasol en cajitas de madera, muy exquisitas; Duraznos, Membrillo, Guindas, Ciruelas, Frutillas; Dulces Ingleses (legítimos) en frascos, 12 gustos. Varios: Ananás N. Americanos, Dulce abarillado, Arenques salmuera, Chorizos extremeños, Aceitunas, Rellenos con anchoas, Queso Parmesano, Marré, Noble; Jamones, Boudillo, Salchichón de Vichy.

ACEITE BUITONE el mejor que se conoce por su pureza, siendo puro de Oliva.

ALMACÉN POPULAR

San Martín esquina Ayacucho

CASA TERZI

Exposición de su nuevo y variado stok de mercaderías

Casimires, brines y franelas de última novedad
Confecciones esmeradas y de reciente creación

Atiende encargos de impermeables de todas clases

“PRANGCAN” Lo mismo para señoras y niños

Ponchos especiales para viajes

CALLE COLON—PLAZA 9 DE JULIO



CEHIPE

Centro de Estudios e Investigaciones para la Preservación Documental

Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del “Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2013” del CEHIPE.



CENTRO NACIONAL DE CONOCIMIENTO

BIBLIOTECA PÚBLICA DE LAS MISIONES

Avisos Profesionales

Dr. Andrés Chabrillón
ABOGADO

Abogado del F. C. N. E. Argentina
Banco de la Nación
de Núñez, Gijón, Martínez y C. a.
Estudio—Calle Córdoba y Junín.
POBADAS Misiones

Lorenzo R. Piñero
ESCRIBANO NACIONAL

Atiende al público de 1 a 6 p. m.
Calle San Lorenzo entre Córdoba y Rioja

Eduardo R. Bianchi

ESTUDIO DEL DR. ANDRÉS CHABRILLÓN
Atiende asuntos judiciales y administrativos
BOLIVAR ENTRE SAN LEON Y JUNIN
POBADAS Misiones

Dr. Juan Parola
MÉDICO-CIRUJANO

Especialmente: Vías urinarias, señoras y niños.—Consultas de 8 a 10 a. m. y de 2 a 5 p. m.—Calle Junín entre Córdoba y Rioja.

Chacras

En la Estancia y Colonia «Santa María» se arrienda chacras a \$ 1.— m² por hectárea y por año. Contrato por cinco años. Por más datos dirijirse a Parish y Simmelhag
Concepción de la Sierra

RESERVADO PARA LA Cerveza 'Santa Fé'

**FOTOGRAFÍA
LUZ Y SOMBRA
DE
Ramón O. Dorrego**

Aviso Importante

Teniendo que ausentarme de esta capital y habiendo vendido al señor Adolfo Rossi mi Establecimiento Fotográfico, me es un deber llevar a conocimiento del honorable público que no obstante ello, permaneceré durante algún tiempo atendiendo a los pedidos y trabajos que tengo anticipados.

LÜTZ hermanos

Tienen siempre un buen surtido de MERCADERÍAS GENERALES y reciben constantemente nuevos surtidos. — Venden a precios módicos y prestan atención a sus clientes: condiciones que hacen muy recomendable esta casa.

Posadas = Plaza 9 de Julio esquina Colón y Bolívar = Misiones

Mueblería La Europea



Rogamos a nuestros clientes del interior, que en la primera ocasión que bajen a ésta, se dignen visitar nuestra Gran Exposición de Muebles en la seguridad de que hallarán en cualquier momento algo que les convenga y que comprarán por ser a precios preciosísimos y de construcción sólida y elegante. Estimamos comparen nuestras mercaderías y nuestros precios con los de cualquier otra casa del ramo.

\$115

Un juego Dormitorio, de 5 piezas, maticado, de cedro lustrado a puño, los costados con tableros, luna biselada, con mármoles, elástico patentado.

\$115

Embalaje y acarreo hasta la estación ó puerto de salida, GRATIS
P. CHAPOV Y GIRSON
MISIONES

Chacras sobre el Alto Paraná

Se venden de cien y doscientas hectáreas cada una, ubicadas en el Departamento Jesús y Trinidad (República del Paraguay) diez leguas corriente arriba del Puerto de Encarnación. Lindan con la Colonia Hohenan. Pueden verse, embarcando en el Puerto Jesús (Corredera Jesús) frente por frente a las dos islas. Véase el plano de ubicación y subdivisión en las oficinas de este diario. Por más datos y para tratar, ocurrir por carta ó personalmente en la ciudad de Buenos Aires, Avenida Alvear 1591.

Edicto Judicial

Por disposición del señor Juez Letrado Subrogante del Territorio Nacional de Misiones, Doctor Santos Ferreira, se hace saber el auto declaratorio del estado de quiebra del comerciante de la plaza de Concepción de la Sierra, Don Alberto Radier, que dice así:—Posadas, Septiembre 13 de 1916. —Auto y Vista:—Aceto a lo solicitado a fs. 6 por el Banco de la Nación Argentina en mérito de la letra protestada de fs. 2, que se acompaña, de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 1189 del Código de Comercio, se declara en estado de quiebra al comerciante Don Alberto Radier, de la plaza de Concepción de la Sierra, de este Territorio, nombrándose Contador a Don Antonio O. Bazco que fué sortado y cuya aceptación se comenció al actuarlo, debiéndose proceder a la ocupación de los libros, bienes y papeles del fallido. Fijase como fecha prorrogada de la reunión de acreedores el 3 de Septiembre del corriente, del presente referido. Líbrese oficio a las oficinas de correos respectivas para la remisión y entrega de la correspondencia postal y telegramática al contador. Fatícase a todos los que tengan bienes y documentos del fallido, que los pongan a disposición del contador nombrado, bajo las penas y responsabilidades que correspondan. Prohíbese hacer pagos o entregas de efectos al fallido, so pena a los que lo hicieron, de no gozar de extenciones de sus obligaciones. Suspéndase toda ejecución que hubiere llegado a ese estado, de acuerdo con la ley de quiebras. Señálase la audiencia del 12 de octubre próximo, a las 9 de la mañana, para que tenga lugar la junta de verificación de créditos, publicándose edictos por treinta días en los diarios «Boletín Judicial» de la Capital, LA TARDE y «El Radical» de la localidad. Decrétese inhabilitación general de vender y gravar sus bienes contra el fallido, otorgándose para su toma de razón. Intérrogase al Fiscal subrogante. Lunes y jueves de la semana, o el siguiente hábil, si alguna fase fuere feriado, a los fines del artículo 31 del Código de Procedimientos. Provéese el infrascripto por licencia del titular, Ley 4162.—Santos Ferreira.—Auto má. Cruz E. Costa.—Escrib. Strio. Posadas, Setiembre 13 de 1916.

NOTA.—Por auto de fecha 30 del corriente S. S. reformó el auto anteriormente inserto, reduciendo el término de la publicación a 15 días. Posadas, Strio, 20 de 1916. Cruz E. Costa.—Escrib. Strio.

'La Armonía'

DE
LEON L. CHRISTIN

Venta de Gramófonos, Discos, Pianos y piezas para acompañar.
Repertorio especial en discos del País y Extranjero.
Único representante de la marca ATLAN-TA. Cuerdas y música para Piano, Violín, Mandolina, etc.
Cigarrería: Cigarros misioneros de 5 taxanos en paquetes de 2 ó 5 cigarros.
Todo a precio de catálogo de Bs. Aires. Se atienden pedidos de la campaña.
Calle Santa Fé entre Colón y Félix Azara.
POBADAS

'Farmacia del Pueblo'

DR.
Lindoif G. Monzón
FARMACÉUTICO
ANÁLISIS QUÍMICO DE INTERÉS CLÍNICO

Sueros Artificiales

ESTERILIZADOS AL AUTOCLAVE, EN AMPOLLAS OBRADAS A LA LÁMPARA
SURTIDO COMPLETO DE DROGAS
PRODUCTOS QUÍMICOS-FARMACÉUTICOS

Oxígeno puro

Prescripciones médicas preparadas con toda prontitud por personal competente y bajo la dirección de su dueño.

Se prepara "606"

Registro de las Recetas. Levado con la mayor exactitud para obtener se ofrece repartirlos.

EGUIDAD EN LOS PRECIOS

Aparatos, útiles y productos fotográficos
Ruenos Aires esquina Sarmiento
POBADAS

Villa Iguassú

(EX-COLONIA MILITAR) (BRAZIL)

Floreciente población, de clima saludable, en franco desarrollo y de gran porvenir por su situación en las cercanías de los famosos SALTO del IGUAZÚ y del GUAYRÁ. Lindos sitios y quintas, buenas tierras para agricultura, etc. etc. —A solicitud se envían informes sobre condiciones de venta y todo lo demás que pueda interesar.
Distancia: 334 km. de LA PLATA — Alto Paraná (Brasil)

ACADEMIA MUSICAL "BAUZÁ"

Desde la fecha se ha reabierto esta Academia, lo que se pone en conocimiento del público a los efectos de que los interesados en estudiar, sepan donde recurrir.
Los alumnos se preparan en combinación con los Conservatorios de Buenos Aires, para que puedan rendir allí.

Atención

Quisitos del Chabab: Quiso Parmasano, Sarricito, Nobile, Sincopin de Milano; Mantecaz, Jaramon; Arrozados, Lanes, etc. etc. y un olivier el finísimo Aceite BUTONE puro de oliva que se vende en el

Almacén Popular

Aviso Importante

La Maison Hamard acaba de recibir las nuevas muestras para la estación de Primavera y Verano.

Cuenta con especial surtido de Casimires, Franelas, Alpaca, Seda Cruda, Kaki lana y algodón. Brin de hilo blanco y en colores etc.
Maestros de géneros de Seda, Lana y Algodón para trajes de Srav.
Todos los pedidos se hacen a precio de catálogo, no se cobra comisión, pagando únicamente el flete.
Para los trajes sobre medida cuenta la casa con un taller de retoque y plancheo que lo hace gratis.
No dejen de visitar esta casa donde podrán vestir bien y barato.
Trajes de Casimir desde \$ 25.— Ambos de franela desde \$ 18.—
Frente al Hotel Argentino del señor Sebastián Avalos.

"LA ARGENTINA"

Mueblería y Carpintería



DE:
Rodolfo Borowski

Se trasladó a su nuevo local sito calle Félix Azara y Sarmiento, donde tiene establecida su exposición de muebles a la vista del público.

POBADAS

Misiones

B. Wasmosy y Cía.

Se ocupan de compras y ventas de toda clase de ganados. Tienen depósitos permanente de novillos gordos y para invernar. Cuentan con extensas relaciones en el Paraguay. — Datos, informes — transacciones en el ramo.

CONSIGNACIONES

Dirección Telegráfica: WASMOSY—Posadas



CEHIPE

Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del "Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2013" del CEHIPE.



CENTRO DE CONOCIMIENTO



BIBLIOTECA PÚBLICA DE LAS MISIONES

Estancia y Colonia "Santa María"

(MISIONES)

Venta de 25.000 hectáreas de Chacra de Campo abierto ò Monte
Lotes de todos tamaños y á 5 AÑOS DE PLAZO

Primera sección ya amojonada y lista para entregar.— Titulo provisorio al abonar primera cuota y al terminar el pago se dará enseguida el Título Definitivo.

Terrenos especiales para el cultivo de yerba-mate, arroz, tabaco, algodón, maíz, mandioca, frutales, etcétera.—eis leguas de Apóstoles, F. C. N. E. A.—Clima saludable

Depósito de Maderas

Compra-Venta de Hacienda

Copio de Frutos en General

Casa de Negocio y Comisiones

Por más datos dirigirse á:

Parish & Simmelhag

Estancia y Colonia "Santa María"

CONCEPCIÓN DE LA SIERRA

MISIONES—ARGENTINA

Aviso de licitación

Se llama a propuestas por el término de treinta días, para la ejecución del servicio de transporte local de correspondencia en Posadas.
Por el pliego de condiciones y demás datos ocurrir a la Oficina de Correos de Posadas, Setiembre 18 de 1916.
J. B. GIMÉNEZ.
Se publica el 13 de Setiembre. Vence el 17 de Octubre.

"LA TARDE"

Redacción y Administración
COLÓN Y SARMIENTO

Condicionales de la Suscripción Adelantada:

TERMINO	Ciudad	Interior	Exterior
3 meses.....	1.40		
6 meses.....	4.—		
1 año.....	7.50		
Numero suelto..	0.10		
atrasado.....	0.20		

Para todo lo referente á avisos, solicitudes de publicaciones de propaganda de cualquier índole comercial, soliciten a la Administración informes sobre tarifa, indicando extensión y lugar en que deseen sean publicados.

Talleres de Pintura y Encuadernación

SE ATIENDE
Toda clase de trabajos del ramo de
Encuadernación

Libros en blanco, media pasta, rústica, estuches de cartón.

Artículos para regalo

Foerado de Mapas y Planos sobre tela ó cartón paspartú, cuadros, etc, etc.

LA ALIANZA
STEINCARD Hnos
MISIONES
POSADAS

SE HACEN
Toda clase de trabajos de:
PINTURAS
de Casas, Blaqueos, Recuadros, Decoraciones Imitaciones
Trabajos al Oleo
COCHES Y LETREROS etc, etc.

Todos los trabajos se hacen con prontitud y a precios módicos — Se atienden trabajos para afuera de Posadas—Trabajos de empapelado—Bueno Pida muestras y presupuestos—Sucursal Encarnación (Paraguay).
Calle San Martín y Ayauchu—Casilla de Correo Nro. 35

MODISTA

De la Escuela Superior de Corte de

ROMA

Julia B. de Stefanini
TRAJES de PASEO y CEREMONIAS
BLUSAS VISOS BATONES
—Calle Bolívar eq. 3 de Febrero—POSADAS

ESTABLECIMIENTO GRÁFICO

ALBERDI

Impresiones en General
Especialidad en trabajos comerciales de todas clases
SE IMPRIMEN TAMBIEN:
— DIARIOS, REVISTAS Y CARTELES
— EN NEGRO Y COLORES
— PRECIOS MÓDICOS —

CALLES
COLÓN Y SARMIENTO

POSADAS

Se atienden todos los pedidos para la campaña siempre que vengan acompañados de su importe
PARA CONSULTAS Y PEDIDOS
DIRIGIRSE AL ADMINISTRADOR

MISIONES

Granja "Buena Vista"

Quinta N.º 96 y 97
Calle Bartolomé Mitre
Santo Tomé (Corrientes)

Por tener que ausentarse su dueño, se desea vender esta propiedad, situada en el lugar más pintoresco de la localidad a solo 4 cuadras de la plaza principal, con casa de 5 piezas y dependencias, agua permanente con instalación de molino a viento. Grandes plantaciones de naranjos y manda-

Chacra Se alquila o se arrienda una Chacra, situada sobre la costa del Paraná, cerca del Paraná cerca del Fero Nacional. Tiene casa, galpón y útiles de labranza. Para tratar versee con el señor Domingo López.

Empresa de Navegación

JACOBSEN HERMANOS

Nuevo itinerario del rápido vapor GUNATAY entre Posadas y Corrientes desde el 1º de Junio de 1916, con pasajeros y encomiendas únicamente. Salidas de Posadas los Lunes, Miércoles y Viernes, a las 8 a.m. llegando a Corrientes a las 2 p.m.—Regresando de Corrientes los Martes, Jueves y Sábados a las 8 a.m., llegando a Posadas a las 11.45 a.m.
Los Domingos la lancha GUARANY hará un viaje redondo en el día, a San Ignacio, saliendo de Posadas a las 7 a.m. y regresando a las 5 p.m.—Las encomiendas se reciben a bordo y en nuestro escritorio.

Ferro Carril Nord Este Argentino

CAMBIO DEL HORARIO DE TRENES

Se pone en conocimiento del público que desde el 1º de Mayo de 1916 rige el siguiente horario de trenes:

LLEGADA A POSADAS SALIDA DE POSADAS

Miércoles: Internacional de Bs. Aires Lunes: Internacional de Asunción a Asunción a las 6.30 a.m. Bs. Aires a las 8.50 p.m.
Viernes: De Concordia, a las 11.12 Viernes a la 6 a.m. para Concordia p.m.

Almacén y Tienda

'E PROVEEDO

= DE =
Juan T. Ramirez

Acopio de frutos del país

SAN MIGUEL CURUZÚ — ENCARNACIÓN (PARAGUAY)

— Trabajos Comerciales —

EN NEGRO Y EN COLORES

Encargue Ud. en la Imprenta

Alberdi-

Colón y Sarmiento
Librería "Del Colegio"

MARIANO DÍAZ

LA MEJOR SURTIDA DEL TERRITORIO

Artículos de escritorio en general
Novelas Literarias—Útiles para Colegios—Textos escolares

SE ATIENDEN PEDIDOS DEL INTERIOR VIENIENDO ACOMPAÑADOS DE SU IMPORTE

"RETORNO"

En la librería de "COLEGIO"

Por Claudio Guerdile, á 2 ps. el ejemplar



CEHIPE

Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del "Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2013" del CEHIPE.



BIBLIOTECA PÚBLICA DE LAS MISIONES